

ETİBOR-68

BORAX ANHYDROUS

Disodium Tetraborate Anhydrous (Na₂B₄O₇)

CAS No: 1330-43-4

EC No: 215-540-4



ETİMADEN

İŞLETMELERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

MANUFACTURER:
ETİ MADEN İŞLETMELERİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Ayvalı Mah. Sezai Erkut Cad. Afra Sok. No:1/A,
Etlik Keçiören/ ANKARA

PHONE : +90 312 294 23 42

FAX : +90 312 230 71 84

www.etimaden.gov.tr

marketing@etimaden.gov.tr

ETİMADEN'S MANAGEMENT SYSTEM HAS BEEN CERTIFIED WITH
TS EN ISO 9001, TS 18001, TS EN ISO 50001, TS EN ISO 14001,
TS EN ISO/IEC 17025, TS EN ISO/IEC 27001



Warning
Attention
Atención
Atenção
предупреждение
Amaran
주의
警告
警告
คำเตือน
تحذير
هشدار

GHS

EN Anhydrous borax Suspected of damaging the unborn child. May be harmful if swallowed. Causes serious eye irritation. Obtain special instruction before use. Do not handle until all safety precautions have been read and understood. Wash eyes thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF exposed or concerned: Get medical advice/attention. Call a POISON CENTER/ doctor/ physician if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Store locked up.

FR Borax anhydre Susceptible de nuire à la fertilité ou au fœtus. Nocif en cas d'ingestion. Provoque une sévère irritation des yeux. Se procurer les instructions avant utilisation. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Se laver yeux soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Garder sous clef.

ES Bórax anhidro Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto. Nocivo en caso de ingestión. Provoca irritación ocular grave. Pedir instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Lavarse los ojos concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Guardar bajo llave.

BP Bórax anhidro Suspeita-se que prejudique a fertilidade ou o feto. Nocivo se ingerido. Provoca irritação ocular grave. Obtenha instruções específicas antes da utilização. Não manuseie o produto antes de ter lido e compreendido todas as precauções de segurança. Lave os olhos cuidadosamente após o manuseio. Use luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico. Casos sintomáticos, contate um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/médico. Caso irritação ocular persista: consulte um médico. Armazene em local fechado à chave.

RU Бора безводная Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку. Вредно при проглатывании. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. Перед использованием пройти инструктаж по работе с данной продукцией. После работы тщательно промыть глаза. Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности. Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица. ПРИ оказании воздействия или беспокойности: Обратиться к врачу. Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу-специалисту/ терапевту в случае плохого самочувствия. Хранить под замком.

MS Boraks Anhydrous Kemungkinan berisiko yang memudaratkan kepada bayi dalam kandungan Boleh memudaratkan jika di telan / di sedut Menyebabkan kerengsaan mata yang serius Dapatkan tunjuk ajar pakar sebelum guna Basuh mata sehingga bersih selepas mengendali Di larang mengendali sehingga semua langkah keselamatan telah di baca and di fahami Pakai sarung tangan pelindung / pakaian pelindung dan pelindung mata/muka Jika terdedah atau terkena: Dapatkan nasihat perubatan / perhatian Jika kerengsaan pada mata berterusan: Dapatkan nasihat perubatan Jika kena mata: Bilas dengan berhati-hati dengan air selama beberapa minut. Keluarkan kata lengkap, jika ada dan mudah dilakukan. Sambung membilas Jika anda merasa kurang sihat sila dapatkan doktor/pegawai perubatan Sila pastikan stor sentiasa di tutup.

ETiBOR-68

BORAX ANHYDROUS

Disodium Tetraborate Anhydrous (Na₂B₄O₇)

CAS No: 1330-43-4

EC No: 215-540-4



ETiMADEN

İŞLETMELERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

MANUFACTURER:
ETi MADEN İŞLETMELERİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Ayvalı Mah. Sezai Erkut Cad. Afra Sok. No:1/A,

Etlık Keçiören/ ANKARA

PHONE : +90 312 294 23 42

FAX : +90 312 230 71 84

www.etimaden.gov.tr

marketing@etimaden.gov.tr

ETiMADEN'S MANAGEMENT SYSTEM HAS BEEN CERTIFIED WITH
TS EN ISO 9001, TS 18001, TS EN ISO 50001, TS EN ISO 14001,
TS EN ISO/IEC 17025, TS EN ISO/IEC 27001



KEEP DRY



USE NO HOOK



KEEP AWAY FROM HEAT



Warning
Attention
Atención
Atenção
предупреждение
Amaran

주의
警告
警告
คำเตือน
تحذير
هشدار

GHS

CN 無水硼砂 有損害生殖能力或胎兒的嫌疑。 吞嚥有害。 造成嚴重眼刺激。 在使用前獲取特別指示。 在讀懂所有安全防範措施之前切勿操作。 處理後請徹底清洗眼睛。 穿戴防護手套 / 防護服 / 護眼裝備 / 面部防護裝備。 如進入眼睛：用水小心沖洗幾分鐘。 如戴隱形眼鏡並可方便地取出，取出隱形眼鏡。 繼續沖洗。 如接觸到或有疑慮：求醫 / 就診。 如感覺不適，呼毒物中心或醫生。 如仍覺眼睛受刺激：求醫 / 就診。 存放處須加鎖。

JA 無水硼砂 生殖能または胎児への悪影響のおそれの疑い。 飲み込むと有害。 強い眼刺激 P201 使用前に取扱説明書を入手すること 全ての安全注意を読み理解するまで取り扱わないこと。 取扱後は眼よく洗うこと。 保護手袋 / 保護衣 / 保護眼鏡 / 保護面を着用すること。 眼に入った場合：水で数分間注意深く洗うこと。 次にコンタクトレンズを着用していて容易に外せる場合は外すこと。 その後も洗浄を続けること。 暴露または暴露の懸念がある場合：医師の診断 / 手当てを受けること。 気分が悪い時は医師に連絡すること。 眼の刺激が続く場合：医師の診断 / 手当てを受けること。 施錠して保管すること。

CO 물 무수 붕사 태아또는생식능력에손상을일으킬것으로의심됨 . 삼키면유해함 . 눈에심한자극을일으킴 . 사용전취급설명서를확보하십시오 . 모든안전예방조치문구를읽고이해하기전에는취급하지마십시오 . 취급후에는취급부위를철저히씻으십시오 . (보호장갑 · 보호의 · 보안경 · 안면보호구) 를 (을) 착용하십시오 . 눈에문으면몇분간물로조심해서씻으십시오 . 가능하면콘택트렌즈를제거하십시오 . 계속씻으십시오 . 노출되거나노출이우려되면의학적조치 · 조언을구하십시오 . 불편함을느끼면의료기관 (의사) 의진찰을받으십시오 . 눈에자극이 지속되면의학적조치 · 조언을구하십시오 . 잠금장치가있는저장장소에저장하십시오 .

ZH 無水硼砂 懷疑對生育能力或對胎兒造成傷害。 吞食有害。 造成嚴重眼睛刺激。 使用前取得說明。 在瞭解所有安全防範措施之前切勿處置。 處置後徹底清洗眼睛。 穿戴防護手套和眼睛防護具 / 臉部防護具。 如進入眼睛：用水小心清洗數分鐘。 如帶隱形眼鏡且可方便地取出，取出隱形眼鏡。 繼續清洗。 如接觸到或在意，求醫治療 / 諮詢。 如感覺不適，呼救毒物諮詢中心或求醫。 如仍覺眼睛有刺激，立即求醫 / 送醫。 加鎖存放。

MS **บอแรกซ์ ชนิด ที่ ปราศจากน้ำ** อาจมี ผลกระทบต่อ อาหารในครรภ์ . อาจเป็น อันตรายหากกลืน นึกิ น. อาจระคายเค็ องต อดดวงตาอย างรุนแรง. ขอร้ บคำ แนะนำ พิ เศษกั อนุปฏิ บั ตี งาน. ไม่ ควรปฏิ บั ตี งานกั อนุกรอ่ านและทำ ความเข้ าใจคู่ มี อกความปลอดภัย ย. ควรล้างตาให้ สะอาดหลั งการสัมผัส ส. สวมกั บัง ฝึ / เลื่ ือ ฝั ก / แว้ นตา / หมั กากกั ฝึ ือ ฝั กนี้ น. หากเข้ า ตา: ล้ งกรรมวิธี วดั ้วยน้ำ เป็ นเวลาหลายนาที ควรถอดคอนแทคเลนส์ กั อนุตา เนื นการล้าง. หากสัมผัส สหรี ือเก็ ้วยข อง ควรไต้ รับ การแนะนำ หรี ือ ตัด อด กั บแพทย์ . ตี ตัด อด ขุ ญย์ พิ ษรี ุทยา / หมอ / แพทย์ ถั กคุณรู้ ลี กไม่ ดี ขี้ น. ถั ้วย ังคงระคายเค็ องที่ ตา: ควรไต้ รับการแนะนำ จากแพทย์ . เก็บ นในที่ ปลอดภัย ย.

AR

بسبب تهيجاً شديداً للعين ضار إذا ابتلع. يتلف الحسوبة أو الجنين انهدراس بوراكس ممنوع المناولة إل ابعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. توضع قفازات للحماية/ ملابس للحماية/وقاء للعينين/للوجه. تغسل عيون جيداً بعد المناولة. تشطف باحتراس بسالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف: إذا حدث تعرضاً وقلق بشأنه: تطلب استشارة الطبيب/رعاية طبية. فيحالة دخول العين إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة الطبيب/الرعاية الطبية الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتو عك يخزن في مكان مغلق بمفتاح

در صورت بلعیدن شدن ممکن است زیان آور باشد. مشکوک است که برای جنین زیان آور باشد. بوراکس آن هیدرات (بدون آب) قبل از استفاده دستور العمل مخصوص مطالعه شود. موجب تحریک جدی چشم می شود. بعد از کار چشمانتان را کامل بشویید. قبل از خواندن و فهمیدن اقدامات احتیاطی ایمنی، از دست زدن خودداری نمایید. از دستکش های محافظ / لباس های محافظ / حفاظ چشم و صورت استفاده کنید. در صورت تماس با چشم: به مدت چند دقیقه با احتیاط با آب بشویید. اگر در معرض هستید و یا نگرانبند: اگر لنز تماسی دارید آن را برداشته به شستن ادامه دهید. در صورتی که احساس ناخوشی دارید، اگر تحریکات چشمی ادامه دارد: به پزشک مراجعه کنی.

FA



STORAGE UNDER ROOF



USE ALL LOOPS FOR LIFTING

در بسته نگهدارید. با یک مرکز سم شناسی / پزشک تماس بگیرید.